

はじめに 2

i ビジネスシーンの「なぜ」 13

1 なぜ「おつかれさまです」「お世話になっております」「よろしくお願いたします」などの挨拶のことばをあらゆる場面で用いるのですか? 14

2 なぜ天気の話から会話が始まることが多いのですか? 18

3 上司の名前を呼ばずに「部長」などと役職で呼ぶのはなぜですか? 20

4 なぜ「貴社」「弊社」というのですか? 自分のことは何と云えばよいのでしょうか? 22

5 約束の時間の前に到着するほうがよいのでしょうか? 24

6 応接室、車内、電車内などでどのあたりに座るのがよいのでしょうか? 26

7 名刺の交換の仕方に決まりがあるのですか? 30

8 仕事の関係者になぜおみやげを持参するのですか? 34

9 本音と建て前、どのように理解したらよいのでしょうか? 36

10 訪問のAppointmentを取る際に心得ておくべきことはありますか? その理由は? また、おいとまに関する心得は? 40

ii お宅訪問したときの「なぜ」 45

11 相手の家には、早めに到着してもよいのでしょうか? 46

Preface 3

i Business Occasions 13

1 Why do Japanese people usually greet others with *Otsukare-sama* "Good job", *Osewani natte-orimasu* "Thank you for your acquaintance", or *Yoroshiku onegai shimasu* "Please do me the favor"? 15

2 Why do Japanese people start conversations with the topic of the weather? 19

3 Why do Japanese people call their supervisor by the job title and not their name? 21

4 Why do Japanese people use *kisha* for a company with which they do business and *beisha* for their own company? How should I refer to myself? 23

5 Is it better to arrive early for an appointment? 25

6 Where should I be seated in a meeting room, a car, or on the train? 27

7 What do I need to know about exchanging name cards? 31

8 Why do Japanese people bring souvenirs to business partners? 35

9 How can I know one's *honno* "real intention" and *tatema* "what one says on the surface"? 37

10 What should I know about making an appointment for a visit? How about when I leave? 41

ii Visiting Private Homes 45

11 Is it OK to arrive at someone's house before the expected time? 47

- 12** | 家に入る前にコートや帽子は取りますか? — 48
- 13** | 玄関で靴を脱ぐときは、どうしたらよいのでしょうか? — 50
- 14** | おみやげには、どのようなものを準備したらよいですか? おみやげを渡すとき、なぜ「つまらないものですか」というのでしょうか? 紙袋のまま渡してよいですか? — 54
- 15** | 座る場所に決まりがあるのですか? — 58
- 16** | 正座は足が痛くて無理。どうしても正座しなくてはだめですか? 楽に正座する方法はありますか? — 62



旅館や和食店での「なぜ」 — 67

- 17** | 床の間に関する決まりごとはありますか? — 68
- 18** | 和室でしてはいけないことはありますか? — 72
- 19** | 和食の席で心得ておくことはありますか? — 78
- 20** | 箸の持ち方や箸の素材に決まりはありますか? — 82
- 21** | 避けたほうがよい箸遣いについて、教えてください。 — 86
- 22** | 食事中、とくに注意すべきことは、ほかにありますか? — 90
- 23** | 箸を休めるときはどうすればよいですか? — 94
- 24** | 椀の蓋の扱い方を教えてください。 — 98
- 25** | お酒を酌み交わすときの決まりはありますか? — 102
- 26** | 抹茶を飲むときに茶椀を回さないといけないのはなぜですか? — 106
- 27** | 大浴場での決まりを教えてください。 — 108
- 28** | 日本ではチップは必要ないと聞いたけれど、「こころづけ」とは何ですか? — 112

- 12** | Should I take off my coat and hat off before entering someone's home? — 49
- 13** | What do I need to know about taking off my shoes? — 51
- 14** | What should I bring as a souvenir? Why do Japanese people say *Tsumaranai mono desuga* "It's nothing special but hope you like it" when handing over souvenirs? Should I hand a souvenir with or without the paper bag? — 55
- 15** | Where should I be seated? — 59
- 16** | *Seiza* "sitting on my knees" is painful. Is it unavoidable? Is there a trick to make it any easier? — 63



Visiting Ryokan and Japanese Restaurants — 67

- 17** | What is the alcove and what do I need to know about it? — 69
- 18** | What are some taboo behaviors in Japanese style rooms? — 73
- 19** | What do I need to know about dining at Japanese restaurants? — 79
- 20** | What do I need to know about chopsticks? — 83
- 21** | Are there any taboos related to the use of chopsticks? — 87
- 22** | What do I need to know while I am dining at a Japanese restaurant? — 91
- 23** | What do I need to know when I want to rest my chopsticks? — 95
- 24** | What do I need to know to handle a bowl lid? — 99
- 25** | What do I need to know about drinking manners? — 103
- 26** | Why do I need to turn the tea bowl when drinking *matcha* tea? — 107
- 27** | What do I need to know about public baths? — 109
- 28** | I heard people don't tip in Japan. What is *kokoro zuke*? — 113

iv 冠婚葬祭の「なぜ」————— 117

- 29 「冠婚葬祭」って何ですか？ とくに「冠」がわかりにくい
ので教えてください。 — 118
- 30 日本の結婚式の決まりごとを教えてください。 — 122
- 31 結婚祝いに関する心得を教えてください。また、披露宴
に伺う際、気をつけることはありますか？ — 128
- 32 日本の葬式について教えてください。通夜と告別式と
は違うのですか。 — 132
- 33 葬式のときの服装について教えてください。 — 136
- 34 焼香、玉串、献花について教えてください。 — 138
- 35 通夜や告別式にはお金を持参するのですか？ — 142
- 36 「神仏習合」とは何ですか。神社と寺院を参拝する際に
違いはありますか？ — 144

v 年中行事の「なぜ」————— 151

- 正月 — 152
- 五節供 — 156
- 節分 — 160
- 彼岸(春・秋) — 162
- 盆 — 162
- 中元 — 164
- 月見 — 164
- 七五三 — 166
- 歳暮 — 166
- すす払い — 168
- 着物、浴衣について — 170

iv Ceremonial Occasions ————— 117

- 29 What do *kan-kon-so-sai* “ceremonial occasions” mean in Japan? — 119
- 30 What do I need to know about Japanese weddings? — 123
- 31 What do I need to know about a wedding gift or when
attending reception parties? — 129
- 32 What do I need to know about Japanese funerals? What is the
difference between a wake and funeral? — 133
- 33 What should I wear to a funeral? — 137
- 34 What do I need to know about manners at funerals? — 139
- 35 Should we bring gift money to a wake or funeral? — 143
- 36 What is syncretism? What do I need to know about visiting
shrines and temples? — 145

v Annual Festivals ————— 151

- Shogatsu* — 153
- Go-sekku* — 157
- Setsubun* — 161
- Higan* — 163
- Bon* — 163
- Chugen* — 165
- Tsuki-mi* — 167
- Shichi-go-san* — 167
- Seibo* — 169
- Susu harai* — 169
- Kimono & Yukata* — 171